

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ**

**И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**

София, бул. "Тотлебен" № 21

**ДОГОВОР**

№ 2018-31

Днес на 29.11.18 в гр. София, между:

1. УМБАЛСМ „Н.И.Пирогов“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1606, бул. Тотлебен № 21, ЕИК: 130345786, представявано от Проф. Д-р Асен Балтов, д.м., в качеството на Изпълнителен директор, наричано за краткост „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна и

2. „Б. БРАУН МЕДИКАЛ“ ЕООД, ЕИК 175016820, със седалище и адрес на управление: гр. София 1592, район Искър, бул. Христофор Колумб № 64, бл. А2, офис 111, представявано от Хорст Хайнц Щюер и Петър Цветанов Асенов - Управител и прокурист, наричано по-долу Изпълнител, от друга страна,

На основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и в изпълнение на Решение № РД-26-2207/19.12.2017 г. на Изпълнителния директор на УМБАЛСМ „Н.И. Пирогов“ ЕАД се склучи настоящият договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**Член 1. Предмет**

(1.1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да достави и прехвърли собствеността на Възложителя на **ОБОРУДВАНЕ ЗА МИНИНВАЗИВНА ХИРУРГИЯ ЗА НУЖДИТЕ НА УМБАЛСМ „Н. И. ПИРОГОВ“ ЕАД**, съгласно Техническата спецификация на Възложителя (Приложения № 1) и детайлно описана в Техническото и Ценово предложение на Изпълнителя (Приложения № 2), неразделна част от Договора („Медицинска/та апаратура“) срещу задължението на Възложителя да я приеме и да заплати договорената цена съгласно условията, посочени по-долу.

(1.2) Освен доставката по алинея (1.1) предметът на Договора включва и изпълнението на следните дейности:

- (i) доставка на Медицинската апаратура до мястото на доставка, посочено в настоящия Договор;
- (ii) монтаж/инсталация и въвеждане в експлоатация на доставената Медицинска апаратура;
- (iii) обучение на персонала на Възложителя за работа с доставената Медицинска апаратура;
- (iv) гаранционно обслужване на доставената Медицинска апаратура и доставка на необходимите части и материали, в рамките на 24 /двадесет и четири месеца/- представляващи гаранционния срок, считано от датата на подписане на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2) или алинея (5.1.4). Материалите, консумативите, дейностите и условията на гаранционното обслужване са описани в Техническото предложение на Изпълнителя;
- (1.3) Изпълнителят се задължава да изпълни дейностите по алинея (1.1) и алинея (1.2) в съответствие с изискванията на Техническата спецификация на Възложителя, Техническото и Ценовото Предложение на Изпълнителя, които са неразделна част от настоящия Договор, в сроковете по настоящия Договор.

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ  
И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**  
София, бул. "Тотлебен" № 21

**II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

**Член 2. Цена**

(2.1) За изпълнението на предмета на Договора, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя обща цена в размер на **280 458,93 лева (двеста и осемдесет хиляди четиристотин петдесет и осем лева и 93 ст.)** без ДДС и **336 550,72 лева (триста тридесет и шест хиляди петстотин и петдесет лева и 72 ст.)** с включен ДДС, съгласно Ценовото му предложение (Приложения № 2), неразделна част от настоящия Договор.

(2.2) Цената по алинея(2.1) е образувана както следва:

(i) Цената за доставка и прехвърляне на собствеността на Медицинската апаратура, предмет на Договора, монтажа, въвеждането ѝ в експлоатация и обучението на персонала на Възложителя за работа с нея, предмет на Договора е в размер на: **280 458,93 лева (двеста и осемдесет хиляди четиристотин петдесет и осем лева и деветдесет и три ст.)** без ДДС и **336 550,72 лева (триста тридесет и шест хиляди петстотин и петдесет лева и седемдесет и две ст.)** с включен ДДС;

(2.3) Посочените цени са крайни и включват всички разходи и възнаграждения на Изпълнителя за изпълнение на предмета на настоящия Договор, като но не само: разходите за транспортиране и доставка на Медицинска апаратура до мястото за доставка, включително опаковане, транспорт, разопаковане, товарене, разтоварване, инсталiranе, монтаж, въвеждане в експлоатация и привеждане в работно състояние, готово за приемане и експлоатация, обучение на специалисти, доставка на цялата техническа и сервизна документация, всички разходи за извършване на гаранционно обслужване срока на гаранцията (за труд, резервни части и консумативи), както и разходи за отстраняване за сметка на и от Изпълнителя на всички технически неизправности, възникнали не по вина на Възложителя и покрити от гаранционните условия и гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(2.4) Посочените в настоящия Договор цени са крайни и остават непроменени за срока на действието му.

**Член 3. Начин на плащане**

(3.1) Плащанията се извършват в български лева, с платежно нареддане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

**IBAN: BG65UNCR96601033431108**

**BIC: UNCRBGSF**

Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до 5 (пет) дни считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията, по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

(3.2) Плащането на цената по алинея (2.1) по настоящия Договор се извършва, както следва:

(i) Възложителят заплаща авансово **20 /двадесет процента/ %** от цената по алинея (2.1) в срок от 5 /пет/ работни дни от подписане на настоящия Договор и предоставяне от Изпълнителя на Възложителя на фактура, както и **гаранция, обезпечаваща авансовото плащане** в размера на авансовото плащане или

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕЦИАЛАРНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

сумата от **56 091,79 лева** (петдесет и шест хиляди деветдесет и един лева и **79 ст.**), в една от формите, посочени в член 11 от Договора. Гаранцията обезпечаваща авансовото плащане се освобождава в срок до 5 (*пет*) дни след връщане или усвояване на аванса. Авансът се счита за усвоен след подписване на документите по алинея (3.4) от настоящия Договор.

- (ii) Възложителят заплаща остатъчната сума от цената по алинея (2.1) в размер на 24 (двадесет и четири) равни месечни вноски платими до всяко 30-то число на месеца след подписване на документите по алинея (3.4) от настоящия Договор.
- (3.3) За дата на плащането, се счита датата на заверяване на банковата сметка на Изпълнителя със съответната дължима сума.
- (3.4) След извършване на авансовото плащане, плащането по алинея (3.2) т. (ii) по-горе [плащането по алинея 3.2] на първа месечна вноска се извършва в срок от 5 (*пет*) работни дни след представяне на следните подписани документи кумулативно:
- (i) Приемо-предавателен протокол за доставка на Медицинската апаратура с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация, подписан от двете Страни или упълномощени от тях лица на датата на доставка на Медицинската апаратура;
  - (ii) Протокол за монтаж и въвеждане в експлоатация на Медицинската апаратура, подписан от двете Страни или упълномощени от тях лица на датата на монтаж и въвеждане в експлоатация на Медицинската апаратура;
  - (iii) Протокол за извършено обучение на медицинския персонал, посочен от Възложителя за работа с Медицинската апаратура;
  - (iv) Фактура, издадена от Изпълнителя и подписана от Възложителя или упълномощено от него лице, съдържаща всички законови реквизити;

### **III. СРОКОВЕ. МЯСТО И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА**

#### **Член 4. Срокове и място на доставка**

(4.1) Настоящият Договор влиза в сила от датата на неговото подписване, а именно: 29.01.18 посочва се датата/момента на влизане в сила.

Срокът на настоящия Договор изтича след изтичането на срока на гаранцията на Медицинската апаратура, предмет на Договора.

(4.2) Срокът за доставката на Медицинската апаратура е **45** (*четиридесет и пет*) календарни дни, считано от датата/момента на влизане в сила на Договора.

(4.3) Срокът за монтаж и въвеждане в експлоатация на Медицинската апаратура е **3** (*три*) календарни дни, считано от датата на доставка на Медицинската апаратура, отбелязана в Приемо-предавателния протокол по алинея (3.4), точка (i).

(4.4) Срокът за обучение на специалисти, посочени от Възложителя за работа с Медицинската апаратура е от **3** (*три*) до **6** (*шест*) месеца, считано от датата на доставка на Медицинската апаратура, отбелязана в Приемо-предавателния протокол по алинея (3.4), точка (i).

(4.5) Гаранционният срок на Медицинската апаратура е **2** (*две*) години, считано от датата на въвеждане в експлоатация.

(4.6) Изпълнителят е длъжен да извърши гаранционно обслужване на доставената Медицинска апаратура, в рамките на гаранционния срок по предходната алинея (4.5)

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ  
И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**

София, бул. "Тотлебен" № 21

или в срок от 730 (седемстотин и тридесет) календарни дни, считано от датата на въвеждане в експлоатация.

(4.7) Мястото на доставка на Медицинската апаратура е при Възложителя, гр. София, бул. „Тотлебен“ №21.

**Член 5. Условия на доставка**

**(5.1) Доставка**

(5.1.1) Изпълнителят се задължава да достави до мястото на доставка и в съответния срок на доставка, съответно да прехвърли собствеността и предаде на Възложителя Медицинската апаратура, предмет на доставка, отговаряща на техническите стандарти и изисквания и окомплектована с инструкция за експлоатация на български език, сертификати, разрешения и инструкции и препоръки за съхранение и експлоатация, както и с други документи и аксесоари, изискващи се съгласно Техническата спецификация на Възложителя и Техническото предложение на Изпълнителя.

(5.1.2) Изпълнителят предава Медицинската апаратура на упълномощен представител на Възложителя. За съответствието на доставената Медицинска апаратура и приемането ѝ по вид, количество, компоненти, окомплектовка се подписва приемо-предавателен протокол от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за: отствие на „**Несъответствия**“ (недостатъци, дефекти, повреди, липси и/или несъответствия на доставената Медицинска апаратура и/или придружаващата я документация и аксесоари с изискванията на настоящия Договор, както и с техническите характеристики и с изискванията, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и Техническата спецификация на Възложителя), наличие на окомплектовка на доставката и представяне на документите, изискващи се съгласно алинея (5.1.1). Приемо-предавателният протокол съдържа основанието за съставянето му (номер на договора), сериен номер [*серийни номера или други идентифициращи апаратурата данни*], предмет на доставка.

(5.1.3) Изпълнителят уведомява Възложителя писмено в срок от 5 (*пет*) дни предварително за конкретните дати и час, на които ще се извърши доставката. При предаването на Медицинската апаратура, Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимото според обстоятелствата време да я прегледа за явни Несъответствия, като същото не може да надвишава 20 (*двадесет*) дни.

(5.1.4) При констатиране на явни Несъответствия, Възложителят има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол. В тези случаи, Страните подписват **констативен протокол**, в който се описват констатираните Несъответствия, и се посочва срокът, в който същите ще бъдат отстранени. След отстраняване на Несъответствията, Страните подписват двустранен Приемо-предавателен протокол за приемане на доставката. В случай че Несъответствията са съществени и не бъдат отстранени в рамките на дадения от Възложителя срок, или при забавяне на доставката на Медицинската апаратура с повече от 45 (*четиридесет и пет*) дни, Възложителят имат право да прекрати Договора, както и право да получи неустойка в размер на сумата ~~по гаранцията за изпълнение на Договора~~, както и да получи обратно всички ~~платени авансово от Възложителя суми~~, с изключение на авансово платен които са доставени от Изпълнителя и приети от Възлож

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

които са доставени от Изпълнителя и приети от Възложителят

вой сумите по предоставените гаранции.

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ**  
**И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**  
София, бул. "Тотлебен" № 21

(5.1.5) Подписването на приемо-предавателния протокол без забележки има силата на приемане на доставката от страна на Възложителя, освен в случаите на "скрити Несъответствия", които не могат да бъдат установени при обикновения преглед на Медицинската апаратура. Приемането на доставката на Медицинската апаратура с приемо-предавателния протокол няма отношение към установените впоследствие в гаранционния срок Несъответствия.

(5.1.6) Възложителят се задължава да уведоми писмено Изпълнителя за всички скрити Несъответствия, които не е могъл да узнае при приемането на доставката в срок до 5 (пет) дни от узнаването им, но не по-късно от изтичане на гаранционния срок.

(5.1.7) При наличие на явни Несъответствия посочени в констативния протокол по алинея (5.1.4) и/или при наличие на скрити Несъответствия, констатирани от Възложителя и съобщени на Изпълнителя по реда на алинея (5.1.6): (i) Изпълнителят заменя доставената Медицинска апаратура или съответния компонент със съответстващи с изискванията на настоящия Договор в срока посочен съответно в констативния протокол и/или в разумен срок след получаване на уведомлението по алинея (5.1.6), който не може да бъде по-дълъг от 45 /четиридесет и пет/ дни; или (ii) цената по Договора се намалява съответно с цената на несъответстващите компоненти или с разходите за отстраняване на Несъответствията, ако това не води до промяна в предмета на поръчката и запазването на тези компоненти, позволява нормалната експлоатация на Медицинската апаратура.

(5.1.8) В случаите на Несъответствия посочени в констативния протокол по алинея (5.1.4), Възложителят не дължи заплащане на цената по алинея 3.2, преди отстраняването им и изпълненията на останалите условия за плащане, предвидени в Договора.

## **(5.2) Монтаж**

(5.2.1) Изпълнителят е длъжен да приключи изпълнението на всички дейности свързани с монтажа (инсталацията) и въвеждане в експлоатация на Медицинската апаратура в срок от **3 (три) календарни дни**, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2), съответно алинея (5.1.4).

(5.2.2) За извършения монтаж и въвеждане на Медицинската апаратура в експлоатация Страните, или упълномощени от тях лица подписват двустранен протокол, неразделна част от настоящия Договор. Възложителят има право да откаже да подпише протокола по настоящия алинея (5.2.2) до окончателното въвеждане на Медицинската апаратура в експлоатация в степен позволяваща незабавната ѝ и безпрепятствена употреба.

## **(5.3) Обучение на персонала**

(5.3.1) В случай че Изпълнителят има определени изисквания към квалификацията и образованието на специалистите, които ще бъдат обучавани, той е длъжен да уведоми за това Възложителя, писмено, в срок от 10 (десет) дни от подписване на настоящия Договор. Възложителят предоставя на Изпълнителя списък на лицата, които следва да бъдат обучени за работа с Медицинската апаратура в срок от 10 (десет) дни от получаване на изискванията на Изпълнителя или изтичане на срока по предходн(

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

(5.3.2) Изпълнителят е длъжен да приключи обучението на специалистите на Възложителя в от 3 [три] до 6 [шест] месеца, считано от датата на подписване на приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2), съответно алинея (5.1.4). Изпълнителят е длъжен до осигури достатъчен брой обучаващи, както и присъствието им на мястото на доставка и инсталирани на Медицинската апаратура, като времето и графикът на обучение се съгласуват писмено между Страните.

(5.3.3) За извършеното обучение Страните, или упълномощени от тях лица подписват двустранен протокол, неразделна част от настоящия Договор. Изпълнителят не носи отговорност за забавяне на обучението поради отсъствие на специалистите на Възложителя по време на периода на обучението, при условие, че е уведомил писмено Възложителя за такова отсъствие.

(5.3.4) Замяна на специалисти, подлежащи на обучение е допустима в срок до 45 /четиридесет и пет/ дни от подписване и не повече от 3 пъти.

### **Член 6.**

Когато Изпълнителят е склучил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя по реда и при условията на настоящия Договор, приложими към Изпълнителя.

### **Член 7. Преминаване на собствеността и риска**

Собствеността и риска от случайно повреждане или погиване на Медицинската апаратура, предмет на доставка преминава от Изпълнителя върху Възложителя от датата на подписване на Протокола за монтаж и въвеждане на Медицинската апаратура в експлоатация съгласно алинея (5.2.2).

## **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

### **Член 8. Права и задължения на Изпълнителя**

(8.1) Изпълнителят се задължава да достави, инсталира и въведе в експлоатация Медицинската апаратура, предмет на настоящия Договор, отговаряща на техническите параметри, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и на Техническата спецификация на Възложителя, окомплектована съгласно изискванията на алинея (5.1.1) и придружена със съответните документи, както и да прехвърли собствеността върху нея на Възложителя в договорените срокове и съгласно условията на настоящия Договор.

(8.2) Изпълнителят е длъжен да изпълни задълженията си по Договора и да упражнява всичките си права, с оглед защита интересите на Възложителя.

(8.3) Изпълнителят се задължава да извърши текуща поддръжка и гаранционно обслужване на Медицинската апаратура в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(8.4) Изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка и в договорените срокове всички несъответствия, повреди, дефекти и/или отклонения на доставената Медицинска апаратура проявени и/или открити в рамките на гаранционния срок, констатирани и предявени по реда на настоящия Договор и съгласно гаранционните условия.

кава при отстраняване на повреди, дефекти или

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

недостатъци, както и при извършване на гаранционното обслужване да влага само оригинални резервни части и материали.

(8.5) Изпълнителят се задължава да спазва правилата за вътрешния ред, както и хигиенните изисквания и изисквания за безопасност в помещението на Изпълнителя и да изпълнява задълженията си по Договора без да пречи на нормалното протичане на работата на Възложителя.

(8.6) При точно и навременно изпълнение на задълженията си по настоящия Договор, Изпълнителят има право да получи цената по Договора, съгласно определения начин на плащане.

(8.7) Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в оферата му подизпълнители в срок от 5 (пет) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в оферата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

(8.8) Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по Договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на Договора и на необходимия достъп до помещението на Възложителя, в които ще се монтира Медицинската апаратура.

(8.9) Изпълнителят се задължава да извърши обучение на медицинския персонал, на Възложителя в уговорените срокове и график по Приложение № [2] и съгласно договорените условия.

(8.10) Изпълнителят е длъжен да отстрани за своя сметка всички повреди нанесени на имуществото на Възложителя, както и да обезщети всяко трето лице, на което са нанесени вреди по време на и във връзка с монтажа/инсталацията и въвеждането на Медицинската апаратура в експлоатация.

### **Член 9. Права и задължения на Възложителя**

(9.1) При добросъвестно и точно изпълнение на Договора, Възложителят се задължава да заплати общата цена по алинея (2.1) от този Договор, съгласно условията и по начина, посочен в него.

(9.2) Възложителят се задължава да приеме доставката на Медицинската апаратура, предмет на Договора по реда на алинея (5.1.2) и следващите, ако отговаря на договорените изисквания, в срок до 5 (пет) дни след писменото му уведомяване както и да осигури достъп до помещението си и необходимите условия за монтажа и въвеждането ѝ в експлоатация.

(9.3) Възложителят има право да иска от Изпълнителя да изпълни доставката на Медицинската апаратура на посочения в алинея (4.7) от Договора адрес, в срок и без отклонения от договорените изисквания.

(9.4) Възложителят се задължава да съдейства при провеждане на обучението на своите специалисти, като осигурява присъствието им в договореното време.

(9.5) Възложителят има право да получава информация по всяко време относно подготовката, хода и организацията по изпълнението на доставката и дейностите, предмет на Договора.

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл. 45, ал. 5 от ЗОП

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕЦИАЛА МЕДИЦИНА "Н.И. ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

(9.6) Възложителят има право на рекламация по отношение на доставената по Договора Медицинска апаратура, както по отношение на монтажа и инсталацията ѝ при условията посочени в настоящия Договор и съгласно гаранционните ѝ условия.

(9.7) Възложителят има право да изиска от Изпълнителя замяната на несъответстваща с Техническите спецификации и/или дефектна Медицинска апаратура и/или нейни компоненти, както и отстраняване на недостатъците, по реда и в сроковете, определени в настоящия Договор.

(9.8) Възложителят има право да откаже приемането на доставката, както и да заплати изцяло или частично цената по Договора, когато Изпълнителят не спазва изискванията на Договора и Техническата спецификация, докато Изпълнителят не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на Договора.

(9.9) Възложителят има право да изиска от Изпълнителя да сключи и да му представи копия от договори за подизпълнение с посочените в оферта му подизпълнители.

(9.10) Възложителят е длъжен да следи и осигурява извършването на поддръжка и сервиз на Медицинската апаратура в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(9.11) Възложителят е длъжен да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

## V. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ И ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

### Член 10.

#### (10.1) Гаранционна отговорност

(10.1.1) Изпълнителят гарантира пълната функционална годност на Медицинската апаратура съгласно договореното предназначение, както и съгласно Техническото предложение, Техническата спецификация и техническите стандарти за качество и безопасност.

(10.1.2) В рамките на гаранционния срок Изпълнителят отстранява със свои сили и средства всички Несъответствия на Медицинската апаратура, съответно подменя дефектирали части и/или компоненти с нови, съгласно гаранционните условия и Техническото предложение на Изпълнителя.

(10.1.3) Рекламационното съобщение на Възложителя може да бъде изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща. Изпълнителят е длъжен да изпрати свои квалифицирани представители на място за констатиране и идентифициране на повредата в срок от 72 [седемдесет и два] часа, от получаване на рекламиационното съобщение на Възложителя. При визитата на сервизния екип на Изпълнителя се съставя констативен протокол за извършеното техническо обслужване, вида на повредата, работите и срокът необходими за отстраняването ѝ в два еднообразни екземпляра.

(10.1.4) Изпълнителят се задължава да отстрани настъпила повреда в срок от 24 [двадесет и четири] часа до 3 [три] седмици или по-кратък, считано от датата на констатирането на повредата. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда в срок от 3 [три] седмици, Изпълнителят осигурява на Възложителя оборотна апаратура, която се задължава да монтира и въведе в експлоатация, от същия или подобен ~~клас до пълното~~ отстраняване на дефекта/повредата, като гаранционният

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл. 45, ал. 5 от ЗОП

Страница 8 от 15

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ**  
**И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**  
София, бул. "Тотлебен" № 21

срок на Медицинската апаратура, в процес на поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата.

**(10.2) Гаранционно (сервизно) обслужване**

(10.2.1) Изпълнителят се задължава да осигури на Възложителя гаранционно (сервизно) обслужване на Медицинската апаратура в гаранционния срок. Изпълнителят се задължава да извърши с предимство гаранционното обслужване на Медицинската апаратура на Възложителя по време на целия гаранционен период, в срок не по-късно от 72 [седемдесет и два] часа от постъпване на заявка за обслужване от страна на Възложителя. Гаранционното обслужване се осъществява на място, в помещението на Възложителя, от оторизирани представители на Изпълнителя [или по друг начин].

**VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. ГАРАНЦИЯ ЗА АВАНСОВО ПЛАЩАНЕ**

**Член 11. Видове гаранции, размер и форма на гаранциите**

**(11.1) Видове и размер на гаранциите**

(11.1.1) Изпълнителят гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия Договор свои задължения с гаранция за изпълнение в размер на 1% (един процент) от стойността на Договора по алинея (2.1) без ДДС или сумата от **2 804,59 (две хиляди осемстотин и четири лева и петдесет и девет ст.)**;

(11.1.2) Изпълнителят предоставя гаранция за обезпечаване на авансовото плащане в размер на 20 /двадесет процента/ % от цената на Договора по алинея (2.1) или сумата от **56 091,79 лева (петдесет и шест хиляди деветдесет и един лева и 79 ст.)**.

(11.1.3) Изпълнителят представя документи за внесени гаранции за изпълнение на Договора и за гарантиране на авансовото плащане към датата на сключването му.

**(11.2) Форма на гаранциите**

(11.2.1) Изпълнителят избира формата на гаранцията измежду една от следните: (i) парична сума внесена по банковата сметка на Възложителя; (ii) банкова гаранция; или (iii) застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя.

**Член 12. Изисквания по отношение на гаранциите**

(12.1) Когато гаранцията се представя във вид на **парична сума**, то тя се внася по следната банковска сметка на Възложителя:

BIC: CECBBGSF

IBAN: BG17 CECB 9790 5045 1599 00.

Всички банкови разходи, свързани с преводите на сумата са за сметка на Изпълнителя;

(12.2) Когато Изпълнителят представя **банкова гаранция** се представя оригиналът й, като тя е безусловна, неотменяема и непрехвърляема като покрива 100 % (сто процента) от стойността на гаранцията за изпълнението му и/или от гаранцията за обезпечаване на авансовото плащане със срок на валидност, срока на действие на Договора, плюс 30 (*тридесет*) дни за гаранцията за изпълнение и срокът за усвояване на авансовото плащане плюс 90 (*деветдесет*) дни за гаранцията обезпечаваща авансовото плащане.

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

(12.2.1) Страните се съгласяват в случай на учредяване на банкова гаранция, тя да съдържа условие, че при първо поискване банката следва да заплати сумата по гаранцията независимо от направените възражения и защита, възникващи във връзка с основните задължения.

(12.2.2) Всички банкови разходи, свързани с обслужването на превода на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя.

(12.3). **Застраховката**, която обезпечава изпълнението, чрез покритие на отговорността на Изпълнителя, е със срок на валидност, срока на действие на договора, плюс 30 (*тридесет*) дни, съответно, застраховката, която обезпечава авансовото плащане е със срок до усвояване на авансовото плащане плюс 90 (*деветдесет*) дни. Възложителят следва да бъде посочен като трето ползвашо се лице по тази застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на Изпълнителя при пълно или частично неизпълнение на Договора, съответно при неусвояване или невръщане на авансовото плащане и не може да бъде използвана за обезпечение на неговата отговорност по друг договор. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличие на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

### **Член 13. Задържане и освобождаване на гаранциите**

(13.1). Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на Договора на етапи и при условия, както следва:

(13.1.1) частично освобождаване в размер на 75 % (*седемдесет и пет процента*) от стойността на гаранцията за изпълнение на Договора в размер на **2 103,44 лева (две хиляди сто и три лева и 44 ст.)**, в срок от 30 (*тридесет*) дни, след приемане на доставката на Медицинската апаратура и подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2) съответно по алинея (5.1.4) без забележки и след монтаж и въвеждане в експлоатация на Медицинската апаратура и подписване на протокола по алинея (5.2.2), при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(13.1.2) частично освобождаване в размер на 10 % (*десет процента*) от стойността на гаранцията за изпълнение на договора в размер на **280,46 лева (двеста и осемдесет лева и 46 ст.)**, в срок от десет дни, след успешно завършване на обучението на персонала на Възложителя и подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3.2) при липса на възражение и при условие, че сумите по гаранцията не са усвоени, или не са настъпили условия за усвояването им.

(13.1.3) окончателно освобождаване на остатъчната сума по гаранцията се извършва в срок от 30 (*тридесет*) дни, след изтичане на гаранционния срок на Медицинската апаратура, посочен в алинея (4.5) от настоящия Договор при условие, че Изпълнителят е изпълнил всички свои задължения по Договора и сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(13.2) Ако Изпълнителят е представил банкова гаранция за изпълнение на Договора, преди частичното ѝ освобождаване следва да представи гаранция за изпълнение в остатъчния изискуем по Договора размер на гаранцията след приспадане на сумите по алинея (13.1.1) и алинея (13.1.2).

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл.45, ал.5 от ЗОП

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

(13.3) Ако Изпълнителят е внесъл гаранцията за изпълнение на Договора по банков път, Възложителят освобождава съответната част от нея в срока и при условията на алинея(13.1).

(13.4) Възложителят освобождава гаранцията обезпечаваща авансовото плащане в срок до 30 (*тридесет*) дни след усвояване или връщане на аванса, като авансът се счита за усвоен след подписване на документите по алинея (3.4) от настоящия Договор, без възражения.

(13.5) Възложителят не дължи лихви върху сумите по предоставените гаранции, независимо от формата под която са предоставени.

(13.6) Гаранциите не се освобождават от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към задържане на гаранциите.

(13.7.) Възложителят има право да задържи изцяло или частично гаранцията за изпълнение и/или обезпечаваща авансовото плащане, при пълно или частично неизпълнение на задълженията по настоящия Договор от страна на Изпълнителя и/или при разваляне или прекратяване на настоящия Договор по вина на Изпълнителя, съответно при възникване на задължения за Изпълнителя за връщане на авансово платени суми. В тези случаи, Възложителят има право да задържи от гаранцията за изпълнение суми, покриващи отговорността на Изпълнителя за неизпълнението, а от гаранцията обезпечаваща авансовото плащане – сумата в размер на авансовото плащане, при условие, че същото не е усвоено или върнато на Възложителя.

(13.8) Възложителят има право да задържа от сумите по гаранцията за изпълнение суми равни на размера на начислените неустойки обезщетения по настоящия Договор, поради неизпълнение на задълженията на Изпълнителя.

(13.9) В случай на задържане от Възложителя на суми от гаранциите, Изпълнителят е длъжен в срок до 5 (*пет*) дни да допълни съответната гаранция до размера ѝ, уговорен в алинея (11.1), като внесе усвоената от Възложителя сума по сметка на Възложителя, или учреди банкова гаранция за сума в размер на усвоената или да дозастрахова отговорността си до размера в алинея (11.1).

## VII. НЕУСТОЙКИ

### Член 14.

(14.1) При забавено изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя в нарушение на предвидените в този Договор срокове, същият заплаща на Възложителя неустойка в размер на 0,1% от сумата по алинея (2.2) за всеки просрочен ден, но не повече от 5% (пет процента) от цената за съответната дейност по алинея (2.2).

(14.2) При забава на Възложителя за изпълнение на задълженията му за плащане по Договора, същият заплаща на Изпълнителя неустойка в размер на 0,1% от дължимата сума за всеки просрочен ден, но не повече от 3% от размера на забавеното плащане.

(14.3) При неизпълнение от страна на Изпълнителя на задълженията му за обучение на персонала на Възложителя, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 5% (пет процента) от общата цена на Договора по алинея (2.1).

(14.4) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за гаранци и гаранционни ремонти в срока на гаранцията,

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Страница 11 от 15

чл.45, ал.5 от ЗОП

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

Изпълнителят дължи на Възложителя, неустойка в размер на 5% (пет процента) от цената за съответната дейност по алинея (2.2.), , точка (ii).

(14.5) При пълно неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока по гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя връщане на сумата за сервизно обслужване по алинея (2.2), точка (ii), заедно с неустойка в размер на 5 % (пет процента) от стойността на Договора.

(14.6) Възложителят може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, независимо от начислените неустойки и независимо от усвояването на гаранцията за изпълнение.

(14.7.) Неустойките се заплащат незабавно, при поискване от Възложителя, по следната банкова сметка:

BIC: CECBBGSF, IBAN: BG03 CECB 9790 1045 1599 00.

В случай че банковата сметка на Възложителя не е заверена със сумата на неустойката в срок от пет дни от искането на Възложителя за плащане на неустойка, Възложителят има право да задържи съответната сума от гаранцията за изпълнение.

## VIII. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТИВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

### Член 15.

(15.1) Настоящият Договор се прекратява в следните случаи:

- (i) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (ii) с изтичане на уговорения срок;
- (iii) когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление от Възложителя, веднага след настъпване на обстоятелствата;
- (iv) При настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на Договора(„непреодолима сила“) за срок по-дълъг от 60 дни;

(15.2) Възложителят може да прекрати Договора без предизвестие, с уведомление, изпратено до Изпълнителя:

- (i) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на Изпълнителя на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията; или
- (ii) при пълно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти в срока по гаранцията; или
- (iii) при забава продължила повече от 30 (*тридесет*) дни или при пълно неизпълнение на задължението на Изпълнителя за въвеждането в експлоатация на Медицинската апаратура, и/или за обучение на персонала на Възложителя; или
- (iv) използва подизпълнител, без да е декларидал това в документите за участие, или използва подизпълнител, който е различен от този, който е посочен, освен в случаите, в които замяната, съответно включването на

# УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ

## И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД

София, бул. "Тотлебен" № 21

подизпълнител е извършено със съгласието на Възложителя и в съответствие със ЗОП и настоящия Договор;

(15.3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл.118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл.118, ал.1, т.1 от ЗОП.

(15.4) Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на Договора.

(15.5) Възложителят може да развали Договора по реда и при условията предвидени в него или в приложимото законодателство.

### **Член 16.**

Настоящият Договор може да бъде изменян или допълван от Страните при условията на чл. 116 от ЗОП.

## **IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

### **Член 17.**

(17.1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от Страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата Страна за възникването на непреодолима сила.

(17.2) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

(17.3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(17.4) Не може да се позовава на непреодолима сила онази Страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

## **X. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

### **Член 18.**

(18.1) Страните се съгласяват да третират като конфиденциална следната информация, получена при и по повод изпълнението на Договора: .....

(18.2) Никоя Страна няма право без предварителното писмено съгласие на другата да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма конфиденциална информация, на когото и да е, освен пред своите служители и/или консултанти. Разкриването на конфиденциална информация пред такъв служител/консултант се осъществява само в необходимата степен и само за целите на изпълнението на Договора и след поемане на съответните задължения за конфиденциалност.

## **XI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

### **Член 19.**

За всички неурядени в настоящия Договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ**

**И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**

София, бул. "Тотлебен" № 21

**Член 20.**

(20.1) Упълномощени представители на Страните, които могат да приемат и правят изявления по изпълнението на настоящия Договор са:

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

УМБАЛСМ „Н.И. Пирогов“ ЕАД  
Проф. Д-р Александър Червеняков  
Телефон: 02 9154 357

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

Б.Браун Медикал ЕООД  
Телефон: [0888932005]  
Летин Гетов  
Email: [letin.getov@bbraun.com]

(20.2) Всички съобщения и уведомления, свързани с изпълнението на този Договор, следва да съдържат наименованието и номера на Договора, да бъдат в писмена форма за действителност.

(20.3) Страните се задължават да се информират взаимно за всяка промяна на правния си статут, адресите си на управление, телефоните и лицата, които ги представляват.

(20.4) Официална кореспонденция между Страните се разменя на посочените в настоящия Договор адреси на управление, освен ако Страните не се информират писмено за други свои адреси. При неуведомяване или несвоевременно уведомяване за промяна на адрес, кореспонденцията из pratena на адресите по настоящия член 20 се считат за валидно из prateni и получени от другата Страна.

(20.5) Всички съобщения и уведомления се из pratат по пощата с препоръчана пратка или по куриер. Писмените уведомления между Страните по настоящия Договор се считат за валидно из prateni по факс с автоматично генерирано съобщение за получаване от адресата или по електронната поща на страните, подписани с електронен подпись.

**Член 21.**

Изпълнителят няма право да прехвърля своите права или задължения по настоящия Договор на трети лица, освен в случаите предвидени в ЗОП.

**Член 22.**

(22.1) Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани първо по извънсъдебен ред чрез преговори между двете Стари, като в случай на спор, всяка Страна може да из pratи на другата на посочените адреси за кореспонденция по-долу покана за преговори с посочване на дата, час и място за преговори.

(22.2) В случай на непостигане на договореност по реда на предходната алинея, всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат отнасяни за разглеждане и решаване от компетентния съд на Република България по реда на ГПК.

**УНИВЕРСИТЕТСКА МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ**

**И СПЕШНА МЕДИЦИНА "Н.И.ПИРОГОВ" ЕАД**

София, бул. "Готлебен" № 21

**Член 23.**

Нищожността на някоя от клаузите по Договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

**Член 24**

При подписването на настоящия Договор се представиха следните документи:

1. Свидетелство за съдимост - на управителите на дружеството;
2. Удостоверение от органите по приходите
3. Удостоверение от общината по седалището на Възложителя и на кандидата/ участника
4. Удостоверение от Изпълнителна агенция главна инспекция по труда за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП
5. Удостоверение от Агенция по вписванията за обстоятелствата по чл.55, ал.1, т.6 от ЗОП - за несъстоятелност и ликвидация

Неразделна част от настоящия Договор са следните приложения:

1. *Приложение № 1 – Техническа спецификация на Възложителя;*
2. *Приложение № 2 – Техническо и Ценово предложение на Изпълнителя;*
3. Гаранция за добро изпълнение в оригинал;
4. Гаранция за авансово плащане в оригинал.

Настоящият Договор се подписа в два еднообразни екземпляра – един за Възложителя и един за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:



ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:



чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Проф. Д-р Асен  
Изпълнителен д

Хорст  
чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Съгласували:

Анна Григорова:

Гл. счетоводител

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Петър Найденов:

Гл. юрисконсулт

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Лучия Добрева:

Директор Дирекции

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Изготвили:

Началник отдел „Обществени пор

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Юрисконсулт: Николета Авджиев:

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

чл. 45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
счл.45, ал.5 от ЗОП

**образец №4**

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

за

участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
**"ДОСТАВКА НА ОБОРУДВАНЕ ЗА МИНИНВАЗИВНА ХИРУРГИЯ ЗА НУЖДИТЕ НА  
УМБАЛСМ „Н. И. ПИРОГОВ“ ЕАД**

От "Б.Браун Медикал"ЕООД

ЕИК 175016820, представлявано от Хорст Хайнц Щюер и Петър Цветанов Асенов, в  
качеството им на управител и прокуррист

Уважаеми дами и господа,

Декларираме, че сме получили документация за участие и сме запознати с  
указанията и условията за участие в обявената от вас процедура и изискванията  
на ЗОП. Съгласни сме с поставените от вас условия и ги приемаме без възражения.

След запознаване с всички документи и образци от документацията за  
участие, ние удостоверяваме, че представявания от нас участник отговаря на  
изискванията и условията, посочени в документацията за участие в процедурата.

Предлаганите от нас изделия отговарят на ЗМИ, БДС, Европейските  
стандарти за качество или еквивалентни и ще бъдат придружени със съответните  
гаранционни карти и сертификати.

Ние ще уведомим Възложителя незабавно, ако настъпи някаква промяна в  
обстоятелствата, свързани с изпълнението на доставката, на всеки етап от  
изпълнението на договора. Разбираем и приемаме, че всяка представена от нас  
неточна или непълна информация, може да доведе до нашето изключване от  
участие в настоящата обществена поръчка.

Нашето предложение е, както следва:

1. Доставка на **"ДОСТАВКА НА ОБОРУДВАНЕ ЗА МИНИНВАЗИВНА ХИРУРГИЯ ЗА  
НУЖДИТЕ НА УМБАЛСМ „Н. И. ПИРОГОВ“ ЕАД"**.

2. Прилагаме сравнителна таблица без цени, съдържаща пълно описание на  
предложеното от нас оборудване за установяване на съответствие с  
изискванията на възложителя.

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
счл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
счл.45, ал.5 от ЗОП

3. Прилагаме: каталози, сертификат за качество, декларация за съответствие и инструкция за употреба на български език, изрично и красноречиво доказващи предложените параметри и тяхното съответствие със заложените от възложителя в спецификацията.
4. Декларираме, че след монтажа на апаратурата (оборудването) ще бъдат проведени приемателни изпитания.
5. Декларираме, че след въвеждане в експлоат апаратурата/оборудването ще бъде проведено обучение за раб чл. 2 от ЗЗЛД във връзка посочен от бенефициента персонал.
6. Предложената от нас апаратура е фабрично нова, н счл.45, ал.5 от ЗОП демонстрационна и не е рециклирана.
7. Всички части на устройствата са нови, без дефекти и не са демоо...рудване.
8. Срок на доставка: 45 дни / съобразено със срока посочен от Възложителя/
9. Гаранционен срок на оборудването: 24 месеца.
10. Срокът за монтаж и въвеждане в експлоатация: до 3 дни.
11. Срокът за обучение на специалисти, посочени от Възложителя: от 3 до 6 месеца.
- 12.
13. Време за реакция при повикване: до 72 часа
14. Време за отстраняване на повреда: от 24 часа до 3 седмици, при предоставяне на оборотен апарат
15. Съгласни сме с определения от Възложителя срок и начин на плащане.

При така предложените от нас условия, потвърждаваме, че сме в състояние да изпълним поръчката в пълно съответствие с направената от нас оферта.

Предложените ни са обвързващи за нас и остават непроменяими до изтичане срока на валидност на офертата, както и при евентуално сключване на договор за изпълнение – за целия срок на неговото действие.

Дата	08/12/2017
Име и фамилия	Хорст Щюер и Петър Асенов
Подпись	

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл.45, ал.5 от ЗОП

**СРАВНИТЕЛНА ТАБЛИЦА НА ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ**

Технически изисквания на възложителя	Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
<p>Контролен модул за ендоскопска камера</p> <p>Едночипова технология</p> <p>С пълна разделителна способност, 1920 x 1080 пикселя.</p> <p>Стандарт FULL HD</p> <p>Прогресивно сканиране 50/60 Hz.</p> <p>С възможност за формат на картината 16:9</p> <p>Минимум 5 автоматични режима и персонални настройки за трима потребители.</p> <p>Изходящ видео сигнал:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2xDVI-D 1080 P (50/60 Hz)</li> <li>- 2xHD-SDI 1080 I</li> <li>- S-VIDEO NTSC/PAL</li> </ul> <p>Максимална консумация: 75 VA.</p> <p>В съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция - CF</p>	<p>Контролен модул за ендоскопска камера</p> <p>Едночипова технология CMOS 1/3",</p> <p>С пълна разделителна способност, 1920 x 1080 пиксела.</p> <p>Стандарт FULL HD</p> <p>Прогресивно сканиране 50/60 Hz.</p> <p>С възможност за формат на картината 16:9</p> <p>5 автоматични режима и персонални настройки за трима потребители.</p> <p>Изходящ видео сигнал:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2xDVI-D 1080 P (50/60 Hz)</li> <li>- 2xHD-SDI 1080 I</li> <li>- S-VIDEO NTSC/PAL</li> </ul> <p>Размери на контролния модул: Ш.305ММ. Х В.75ММ. Х Д.305ММ.</p> <p>Тегло: 5.2kg.</p> <p>Максимална консумация: 75 VA.</p> <p>В съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция - CF</p> <p><b>FULL HD CMOS CAMERA CONTROL UNIT</b></p>	PV470	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 5
<p><u>Глава за ендоскопска камера:</u></p> <p>С 4 цветно кодирани управляващи бутона и 5 функции.</p> <p>Скорост на бленда: 1/50 – 1/10 000s.</p> <p>С оптичен зум (2.0x), фокусно разстояние 14-28mm. и дигитален зум (2.5x)</p> <p>Тегло на камерата без кабел: не повече от 300 г.</p> <p>Кабел: дължина минимум 4m.</p>	<p>Глава за ендоскопска камера:</p> <p>4 цветно кодирани управляващи бутона с 5 функции.</p> <p>Скорост на бленда: 1/50 – 1/10 000s.</p> <p>С оптичен зум (2.0x), фокусно разстояние 14-28mm. и дигитален зум (2.5x)</p> <p>Размери на главата за камера: Ш.52ММ. Х В.52ММ. Х Д.130ММ.</p> <p>Тегло на главата без кабел: 280gr.</p> <p>Кабел: дължина 4m.</p> <p><b>FULL HD CMOS CAMERA HEAD W/ZOOMCOUPLER</b></p>	PV472	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 5
<p>3 Ед дъл M</p>	<p>ЕН кабел по стандарт IEC60320,</p> <p>дълж. 2.5 M</p> <p><b>SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</b></p>	TE736	Ескулап АГ, Германия	чи. 2 от 33ЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП
<p>4 Из Mi</p>	<p>ветвича , LED технология са, без резервна крушка.</p>	OP940	Ескулап АГ, Германия	чи. 2 от 33ЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП

чи. 2 от 33ЛД във връзка  
с чл.45, ал.5 от ЗОП

И изисквания на възложителя	Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
чен вход за кабел за студена светлина. и контрол на интензитета на лампата. 1. система за контрол на количеството на светлина през кабела за студена ост за активиране на режим standby от улавата на камерата. максимална консумация: 550 VA. 00-240 Volt ъответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция – CF, клас според директивата на 3/42/EEC – I	С универсален вход за кабел за студена светлина. С плавен контрол на интензитета на лампата. С вградена система за контрол на количеството преминаваща светлина през кабела за студена светлина. С възможност за активиране на режим standby от главата на камерата. Максимална консумация: 550 VA. 100-240 Volt Съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция – CF, клас според директивата на 93/42/EEC – I			стр. 9
терилен адаптор за кабел за студена светлина	Стерилиен адаптор за кабел за студена светлина <u>LIGHT CABLE ADAPTER</u>	OP941	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 9
кабел за свързване на източника на студена светлина контролния модул на камерата	Кабел за свързване на източника на студена светлина с контролния модул на камерата <u>COMMUNICATION CABLE</u>	OP942	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 9
/ Кабел за студена светлина FULL HD, диаметър минимум 4.8mm, дължина минимум 2.5m.	Кабел за студена светлина FULL HD, с пълна разделителна способност, диам: 4,8mm, дължина 2,5m. <u>FULL HD LIGHT CABLE D:4.8MM 2.5M LONG</u>	OP923	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 12
8 Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м	Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дълж. 2.5 м <u>SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</u>	TE736	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40
9 Дигитална архивираща система за медицински цели, с пътина разделителна способност	Дигитална архивираща система за медицински цели, с пътина разделителна способност Управление от главата на камерата, touch screen монитор и/или оптична USB мишка. FULL HD	PV840	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 13
Съхранение: твърд диск, DVD/CD, USB и болничен сървър. ДА поддържа следните формати: DVD-R/-RW, DVD+R/+I С възмож DVD (Уве Формат за Видео	Съхранение: твърдия диск, DVD/CD, USB и интернет. Поддържа следните формати: DVD-R/-RW, DVD+R/+RW; DVD-RAM; DVD-RDL/+RDL. С възможност за запис във формат Double Layer DVD ( Увеличаване на капацитет до 8,5 GB) Формат за снимки: JPEG, Bitmap. Видео формат: MPEG-2 с три различни компресионни режима.	Чл. 2 от 33ЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП	Чл. 2 от 33ЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП	7

чл. 2 от 33ЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от 33ЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от 33ЛД във връзка  
с чл.45, ал.5 от ЗОП

Технически изисквания на възложителя	Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
компресионни режима. Процесор: Intel, 2 GB RAM. Твърд диск минимум 500 GB. Операционна система: Windows XP Входящ видеосигнал: 1 x HD-SDI. Изходящ видеосигнал: 1 x DVD-D, 1 x HD-SDI. Максимална консумация – 180 VA. Да има включени аксесоари: - DVI кабел; - HD-SDI кабел; - оптична USB мишка; - сериен кабел; - CD с MPEC-2 Codec. Клас според директивата на 93/42/EEC – I	Процесор: Intel, 2 GB RAM. Твърд диск 500 GB. Операционна система: Windows XP Входящ видеосignal: 1 x HD-SDI. Изходящ видеосignal: 1 x DVD-D, 1 x HD-SDI. Входове: 6 x USB 2.0; 2 x USB 3.0; 1 x RJ45 за интернет; 1 x 3.5mm; 1 x RS232 (9пин D-sub) Максимална консумация – 180 VA. Размери: Ш.305мм. x В.125мм. x Д.305мм. Тегло: 6.5kg. Вклучени аксесоари: • DVI кабел; • HD-SDI кабел; • оптична USB мишка; • сериен кабел; • дистанционно управление; • CD с MPEC-2 Codec.			чл. 2 от ЗЗЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП
10 Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м	Клас според директивата на 93/42/EEC – I EDDY FULL HD DOCUMENTATION SYSTEM Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дълж. 1.0 м	TE676	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40
11 Ендоскопски плосък монитор 26" Ендоскопски плосък монитор 26" Резолюция 1920 x 1080 пиксела, по стандарт FULL HD TFT панел, с LED просветка Формат на картината 16:9 Да има антирефлексно защитно стъкло Яркост: 800 cd/m2 Контраст 1000:1 Зрителен ъгъл: хоризонтален / вертикален 178° Време за реакция: максимум 8 ms Входящ видеосignal: 2 x DVI (DVI-D и DVI-I), 2 x SDI/HD-SDI (BNC), RGB/H 15, 2 x S-Video (DIN-4 или COMPOSITE (BNC), 1 x VGA (HD-15); Изходящ видеосignal: 1 x DVI (DVI-D), 1 x SDI/HD-SDI	Специални кабели Ендоскопски плосък монитор 26" Резолюция 1920 x 1080 пиксела, по стандарт FULL HD TFT панел, с LED просветка Формат на картината 16:9 С антирефлексно защитно стъкло Яркост: 800 cd/m2 Контраст 1000:1 Зрителен ъгъл: хоризонтален / вертикален 178° Време за реакция: максимум 8 ms Входящ видеосignal: 2 x DVI (DVI-D и DVI-I), 2 x SDI/HD-SDI (BNC), RGB/H 15, 2 x S-Video (DIN-4 или COMPOSITE (BNC), 1 x VGA (HD-15); Изходящ видеосignal: 1 x DVI (DVI-D), 1 x SDI/HD-SDI	PV959	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 18

Технически изисквания на възложителя

Техническо предложение на участника	Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
<p>Изходящ видео сигнал: 1 x DVI (DVI-D), 1 x SDI/HD-SDI (BNC), 1 x HD-RGB/HD-RGB (BNC x 5 или DVI-D), 1 x 1 x S-Video (DIN-4)</p> <p>Да има функция за автоматично избиране на видео сигнала</p> <p>Да има функция мултимодалност (картина в картина)</p> <p>Максимална консумация на енергия: 130 VA</p> <p>Да включва минимум следните аксесоари: 1 x S-Video кабел; 2 x Composite кабел; 1 x VGA кабел; 1 x DVI кабел.</p> <p><u>Стойка за ендоскопски монитор</u></p> <p><u>MONITOR STAND FOR 3D MONITOR</u></p>	<p>(BNC), 1 x HD-RGB/HD-RGB (BNC x 5 или DVI-D), 1 x 1 x S-Video (DIN-4)</p> <p>С функция за автоматично избиране на видео сигнала</p> <p>С функция мултимодалност (картина в картина)</p> <p>Консумация на енергия: 130 VA</p> <p>Вклучени аксесоари: 1 x S-Video кабел; 2 x Composite кабел; 1 x VGA кабел; 1 x DVI кабел.</p> <p><u>26" FULL HD LCD MONITOR</u></p>	PV647	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 18
<p>13 Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</p> <p><u>Ендоскопски плосък монитор 21"</u></p> <p>LCD технология, плосък еcran</p> <p>Резолюция 1920 x 1080 пиксела, по стандарт FULL HD</p> <p>Зрителен ъгъл: хоризонтален / вертикален 178°</p> <p>Контраст 1000:1</p> <p>14 Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</p> <p><u>SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</u></p> <p>Ендоскопски плосък монитор 21"</p> <p>LCD технология, плосък еcran</p> <p>Резолюция 1920 x 1080 пиксела, по стандарт FULL HD</p> <p>Зрителен ъгъл: хоризонтален / вертикален 178°</p> <p>Контраст 1000:1</p>	<p>TE736</p> <p>TE736</p>	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40	
<p>15 Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</p> <p><u>SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</u></p> <p>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина 2.5 м</p> <p><u>Инсуфлатор за въглероден двуокис</u></p> <p>Максимален поток на газта: 40 л./мин.</p> <p>Режим на поток на газта за педиатрия: 1л – 5л през интервали от 0.5 л.</p> <p>Показва разхода на газ в литри.</p> <p>С интегрирана система за предварително загряване на газта</p> <p>С възможност за свързване към газова бутилка и централна система за подаване на газ</p> <p>С възможност за регулиране режима на налягане: 1-30 mm Hg.</p>	<p>TE736</p> <p>PG080</p>	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40	
				чл. 2 от ЗЗЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
с чл.45, ал.5 от ЗОП

Технически изисквания на възложителя

Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
<p>Максимална консумация: 125 VA ; съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на ротекция - BF, клас според директивата на 3/42/EEC – IIa</p> <p><u>Иликонова тръба с опция за загряване, многократна, 100 стерилизационни цикъла</u></p> <p><u>акраник NIST за централна газова система</u></p> <p><u>туба за газ под високо налягане, DIN/US 1.5M</u></p> <p><u>Игла за инсуфлация по Верес, диаметър 2.1ММ., дължина 120ММ.</u></p> <p><u>Стерилен филтър за въглероден диоксид, единократен, опаковка</u></p> <p><u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 М</u></p> <p><u>Универсална аспирационно - иритационна помпа иригация</u></p> <p><u>Индивидуализирани настройки за аспирация и С Touch screen</u></p> <p>Максимален иригационен поток: 3,5 л./мин. Отрицателно вакуумно налягане при аспирация: 700 mbar Максимален аспирационен поток: 4,0 л./мин. Максимална консумация: 90 VA</p> <p>В съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на сигурност – I, клас според директивата на 93/42/EEC – I</p>			
<p>Максимална консумация: 125 VA Размери: ш.305мм. х в.175мм. х д.340мм. Тегло: 11 кг В съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на ротекция - BF, клас според директивата на 93/42/EEC – IIa</p> <p><u>40L INSUFFLATOR</u></p> <p><u>Силиконова тръба с опция за загряване</u> Многократна, за минимум 100 стерилизационни цикъла</p> <p><u>INSUFFLATION TUBE W/GAS PREHEATING</u></p> <p><u>Накрайник NIST за централна газова система</u></p> <p><u>NIST CONNECTOR F/FLOW40</u></p> <p><u>Тръба за газ под високо налягане, DIN/US 1.5M</u></p> <p><u>HOSE F/CO<sub>2</sub> GAS BOTTLE SUPPLY DIN/US 1.5M</u></p> <p><u>Игла за инсуфлация по Верес, диам. 2.1ММ., дължина 120mm.</u></p> <p><u>VERESS INSUFFLATION NEEDLE 12CM</u></p> <p><u>Стерилен филтър за въглероден диоксид, единократен, 25бр. в опаковка</u></p> <p><u>CO2-FILTER STER 25 UNITS</u></p> <p><u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дълж. 1.0 м</u></p> <p><u>SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</u></p> <p><u>Универсална аспирационно - иритационна помпа</u> С Touch screen</p> <p>Максимален иригационен поток: 3,5 л./мин. Отрицателно вакуумно налягане при аспирация: 700 mbar Максимално аспирационен поток: 4,0 л./мин. Максимална консумация: 90 VA</p> <p>Размери: ш.305мм. х в.175мм. х д.305мм. Тегло: 8.2 kg В съответствие със стандарт EN 60601-1, клас на сигурност – I, ниво на протекция - BF, клас според директивата на 93/42/EEC – I</p>	PG082	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 25
	PG083	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 24
	PG056	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 24
	PG008	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 24
	PG019	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 25
	TE676	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40
	PG145	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 26

**Чл. 2 от ЗЗЛД във връзка**

**с чл.45, ал.5 от ЗОП**

**чл. 2 от ЗЗЛД във връзка**  
**с чл.45, ал.5 от ЗОП**

Технически изисквания на възложителя		Техническо предложение на участника		Страница от каталог	
		Каталожен номер	Производител		
	<u>Еднократен сет за иригация и аспирация, дължина минимум 450 см</u>	<u>UNIVERSAL IRRIGATION PUMP WITH SUCTION SINGLE USE IRRIG.SET SPIKES HANDPIECE</u>	<u>PG122SU</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 28</u>
	<u>Вакуумна тръба с хидрофобен филтър, дължина минимум 200 см</u>	<u>Вакуумна тръба. С хидрофобен филтър, дължина 200 см VACUUM TUBE WITH FILTER Транспондер за лапароскопия TRANSPONDER SET FOR LAPAROSCOPY</u>	<u>PG139</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 29</u>
	<u>Дистанционно управление за универсална помпа</u>	<u>Дистанционно управление за универсална помпа REMOTE CONTROL FOR UNIVERSAL PUMP</u>	<u>PG140</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 27</u>
28	<u>Стерилно покритие за дистанционно управление, опаковка</u>	<u>Стерилно покритие за дистанционно управление, STERILE COVER FOR REMOTE CONTROL</u>	<u>PG125</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 27</u>
29	<u>Инструмент за аспирация и иригация, многократен, диаметър 5мм, дължина 330мм</u>	<u>Инструмент за аспирация и иригация, многократен, диаметър 5мм, дължина 330мм SUCT.IRRIG.TUBE 5/330MM W.IRRIG.HOLES</u>	<u>PG038R</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 30</u>
30	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дълж. 1.0 М SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</u>	<u>TE676</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40</u>
31	<u>Високочестотен комбиниран хирургически апарат, 300/80W</u>	<u>Високочестотен комбиниран хирургически апарат, 300/80W Изисквания към аппарата:</u>	<u>GIN300</u>	<u>Ескулап АГ, Германия</u>	<u>Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 32</u>
	- Пълен мокропроцесорен контрол на системата	- Наличие на монополярен и биполярен работен изход	• Пълен микропроцесорен контрол на системата		
	- Наличие на монополярен и биполярен работен изход	- Възможност за автоматичен тест на всички работни функции след включване	• Наличие на монополярен и биполярен работен изход		
	- Възможност за автоматичен тест на всички работни функции след включване	- В съответствие със стандартите IEC 601 – 1 и IEC 601 – 2 -2	• Възможност за автоматичен тест на всички работни функции след включване		
	- Работни параметри	- Работни параметри	• Работни параметри		
	- Монополярен режим	- Монополярен режим	• Монополярен режим		
	- Мощност (Watt)	- Мощност (Watt)	Мощност (Watt)	Мощност (Watt)	Съпротивление (Ohm)
	издане 1	300	300	250 - 600	
	издане 2	200	200	250 - 600	

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
с чл. 45, ал. 5 от ЗОП

№	Технически изисквания на възложителя	Техническо предложение на участника			Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
Рязане 1	300	250 – 600	Рязане 3	150	250 - 600		
Рязане 2	200	250 - 600	Рязане 4	100	250 - 600		
Рязане 3	150	250 - 600	Коагулация	120	250 - 600		
Рязане 4	100	250 - 600	Стрел коагулация	80	700 – 1200		
Коагулация	120	250 – 600	• Биполярен режим				
Спрайт коагулация	80	700 – 1200	Мощност		Съпротивление		
			( Watt)		( Ohm)		
Биполярен режим			Рязане	80	700 – 1300		
Рязане			Коагулация	80	70 - 250		
Коагулация			HF COMBI UNIT 300W MONOP.80W.BIPOLAR				
32	Педал за управление на високочестотен комбиниран хирургически апарат с кабел с дължина минимум 4M. С възможност за постепенно достигане на зададените параметри на сила на тока.		Варио педал за управление с кабел – дължина 4 M. С възможност за постепенно достигане на зададените параметри на сила на тока.		GN325	Ескулап АГ, Германия	Каталог – Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 33
33	Силиконов неутрален електрод, многократен, площ на проводимост минимум 160см <sup>2</sup>		DOUB.FOOT SWITCH 4M CABLE		GN320	Ескулап АГ, Германия	Каталог – Електрохирургични Инструменти и Апарати, стр. 34
34	Кабел за силиконов неутрален електрод, дължина минимум 3.5м		Силиконов неутрален електрод, площ на проводимост минимум 160см <sup>2</sup>		GN259	Ескулап АГ, Германия	Каталог – Електрохирургични Инструменти и Апарати, стр. 34
35	Силиконова лента за фиксиране на неутрален електрод, с поне четири кончета, дължина минимум 1.5M		Cиликонова лента с 4 бутона, дължина 1.5 m.		GK267	Ескулап АГ, Германия	Каталог – Електрохирургични Инструменти и Апарати, стр. 34
36	Монополярен високочестотен кабел, с диаметър от страната на инструмента 4мм, с дължина минимум 3.5M		SILICON RUBBER BAND W/4 BUTTONS 1.5M		GN202	Ескулап АГ, Германия	Каталог – Електрохирургични Инструменти и Апарати, стр. 88
37	Биполярен високочестотен кабел		Монополярен високочестотен кабел 3.5 м дължина С диаметър от страната на инструмента 4мм		GN130	Ескулап АГ, Германия	Каталог – Електрохирургични Инструменти и Апарати, стр. 84-85
38	Монополярен кабел с дължина 4.5м		MONOPOLAR HF CABLE 3.5M LONG				
			Биполярен високочестотен кабел				
			BIPOLAR CABLE				
			Монополярна ръкохватка с два активирани бутона, с кабел с дължина 4.5м				

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

№	Технически изисквания на възложителя	Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	<u>HF-HANDLE LG.2 BUTTON 4MM 3-PIN PLUG</u> Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дълж. 1.0 м.	TE676	Ескулап АГ, Германия	Инструменти и Апарати, стр. 18
	<u>Количка за ендоскопско оборудуване</u> <u>Тип тролей, ширина на платовете минимум 500 мм, брой на платовете – 4, с чекмедже, клас на безопасност EN60601-1, с блокиращи антистатични двойни предни колела, с разклонител, по стандарт IEC 320 с минимум 8 контакта, входящ ток 6A. Допустимо натоварване минимум 200кг, оборудвана с интегриран мониторинг на системата.</u>	<u>SPECIAL POWER CABLE EXTENSION 1M</u> Количка за ендоскопско оборудуване Тип тролей, ширина на платовете 710 мм, С 4 плата, включително чекмедже, клас на безопасност EN60601-1, С блокиращи антистатични двойни предни колела, с разклонител по стандарт IEC 320 С 12 контакта, входящ ток > 6. Допустимо натоварване от 210 кг, Оборудвана с интегриран мониторинг на системата. <u>ENDOSCOPY TROLLEY WIDE WITH ISO-GUARD</u> <u>Фиксатор за бутилка CO2 към количката</u>	PV891	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 40
41	<u>Фиксатор за бутилка с към количката</u>		PV882	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 38
42	<u>Носач за инфузиона бутилка</u>	<u>INFUSION BOTTLE HOLDER</u> Устройство за фиксиране на камера към количката	PV883	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 38
43	<u>Устройство за фиксиране на камера към количката</u>	<u>CAMERA HOLDING DEVICE</u> Допълнително рамо за втори монитор	PV884	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 38
44	<u>Допълнително рамо за втори монитор</u>	<u>EXTENSION ARM</u> Латерален тръбен фиксатор към количката	PV885	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 38
45	<u>Латерален тръбен фиксатор към количката</u>	<u>LATERAL FIXTUR WITH ROUND TUBE</u> Мрежков кабел с евро щепсел и дължина минимум 4.5 м	TA011388	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 39
46	<u>Мрежков кабел с евро щепсел и дължина минимум 4.5 м</u>	<u>MAINS CORD ORANGE EURO-PLUG</u> Лапароскопска оптика, 10мм, 30 градуса, 330мм LAPAROSCOPE 10MM 30DEG 330MM	PV893	Ескулап АГ, Германия	Каталог - Ендоскопски Апарати и Аксесоари, стр. 39
47	<u>Лапароскопска оптика, 10мм, 30 градуса, 330мм</u>		PE909A	Ескулап АГ, Германия	Каталог Апарати стр. 16- Каталог
48	<u>Радиочестотен биполярен г</u> <u>е на</u>	<u>Радиочестотен биполярен генератор за лигиране на</u>	GN200	Ескулап АГ,	чл. 2 от ЗЗЛД във връзка с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

№	Технически изисквания на възложителя	Техническо предложение на участника	Каталожен номер	Производител	Страница от каталог
	<p><u>Съдове:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изходна мощност: двуядрен, 2 x 150 W</li> <li>• Честота на работа: минимум 460 kHz</li> <li>• С вградена функция за непрекъснато монитиране състоянието на тъкана в реално време</li> <li>• С функция за автоматично определяне на количеството енергия и времето на активация</li> <li>• С функция за автоматично разпознаване на свързания</li> <li>• С вграден информационен дисплей</li> <li>• С аудиовизуална сигнализация</li> <li>• Функционален тест</li> </ul> <p>Изходи: за свързване на инструмент, за свързване на крачен педал и за захранващ кабел LEKTRA FUSE RF GENERATOR</p> <p>49 <u>Захранващ кабел, дължина 5м</u></p>	<p><u>Съдове:</u></p> <p>С изходна мощност: двуядрен, 2 x 150 W</p> <p>С честота на работа 460 kHz</p> <p>С вградена функция за непрекъснато монитиране състоянието на тъкана в реално време</p> <p>С функция за автоматично определяне на количеството енергия и времето на активация</p> <p>С функция за автоматично разпознаване на свързания</p> <p>С вграден информационен дисплей</p> <p>С аудиовизуална сигнализация</p> <p>Функционален тест</p> <p>Изходи: за свързване на инструмент, за свързване на крачен педал и за захранващ кабел</p> <p>LEKTRA FUSE RF GENERATOR</p> <p>Захранващ кабел, дължина 5м</p> <p>MAINS CORD 5M LONG</p>	Германия	Електрохирургични Инструменти и Апарати, стр. 98	Инструкция за употреба - Генератор Lektrafuse, стр. 1-18

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

счл.45, ал.5 от ЗОП

Подпис:

08.12.2017г.

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ЗА

участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
"ДОСТАВКА НА ОБОРУДВАНЕ ЗА МИНИНВАЗИВНА ХИРУРГИЯ ЗА  
НУЖДИТЕ НА УМБАЛСМ „Н. И. ПИРОГОВ“ ЕАД"

От „Б.Браун Медикал“ЕООД

ЕИК 175016820, представлявано от Хорст Хайнц Щюер и Петър Цветанов  
Асенов, в качеството им на управител и прокуррист

Уважаеми дами и господа,

След като се запознахме с документацията и условията за участие в настоящата процедура предлагаме да изпълним поръчката при цена, изгответа съгласно конкурсната документация.

Същата е крайна, в лева до втори знак след десетичната запетая, с всички разходи за доставка, транспорт, монтаж, пускане в ия, обучение на персонала, ДДС и др. до краен получател – чл. 2 от ЗЗЛД във връзка „Н.И.Пирогов“ ЕАД.

чл.45, ал.5 от ЗОП

НА ЦЕНА: 280 458.93 /двеста и осемдесет хиляди четиристотин  
четдесет и осем и 0.93/лв. без ДДС и 336 550.72 / триста тридесет и шест  
хиляди петстотин и петдесет и 0.72/лв. с ДДС.

Дата	11/12/2017г.
Име и фамилия	Хорст Щюер и Петър Асенов
Подпись	

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
чл.45, ал.5 от ЗОП

УМБАЛСМ „Н. И. ПИРОГОВ“ ЕАД

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА МИНИИНВАЗИВНА  
ХИРУРГИЯ**

<b>№</b>	<b>Описание</b>	<b>К-во</b>	<b>МЕ</b>
1	<p><u>Контролен модул за ендоскопска камера</u>          Едночипова технология          С пълна разделителна способност, 1920 x 1080 пиксела.          Стандарт FULL HD          Прогресивно сканиране 50/60 HZ.          С възможност за формат на картина 16:9          Минимум 5 автоматични режима и персонални настройки за трима потребители.          Изходящ видео сигнал:          - 2xDVI-D 1080 P (50/60 HZ)          - 2xHD-SDI 1080 I          - S-VIDEO NTSC/PAL          Максимална консумация: 75 VA.          В съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция - CF</p>	2	бр.
2	<p><u>Глава за ендоскопска камера:</u>          С 4 цветно кодирани управляващи бутона и 5 функции.          Скорост на блендането: 1/50 – 1/10 000s.          С оптичен зум (2.0x), фокусно разстояние 14-28мм. и дигитален зум (2.5x)          Тегло на камерата без кабел: не повече от 300 г.          Кабел: дължина минимум 4м.</p>	2	бр.
3	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
4	<p><u>Източник на студена светлина , LED технология</u>          Минимум 1500 раб. часа, без резервна крушка.          С универсален вход за кабел за студена светлина.          С плавен контрол на интензитета на лампата.          С вградена система за контрол на количеството преминаваща светлина през кабела за студена светлина.          С възможност за активиране на режим standby от главата на камерата.          Максимална консумация: 550 VA.          100-240 Volt          Съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция – CF, клас според директивата на 93/42/EEC – I</p>	2	бр.
5	<u>Стерилен адаптор за кабел за студена светлина</u>	2	бр.
6	<u>Кабел за свързване на източника на студена светлина с контролния модул на камерата</u>	2	бр.
7	Кабел за студена светлина FULL HD, диаметър минимум 4.8мм, дължина минимум 2.5м.	2	бр.
8	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
9	<p><u>Дигитална архивираща система за медицински цели, с пълна разделителна способност</u>          Управление от главата на камерата, touch screen монитор и/или оптична USB мишка.          FULL HD          Съхранение: твърд диск, DVD/CD, USB и болничен сървър.          Да поддържа следните формати: DVD-R/-RW; DVD+R/+RW; DVD-RAM; DVD-RDL/+RDL.          С възможност за запис във формат Double Layer DVD ( Увеличаване на капацитет до 8,5 GB)</p>	2	бр.

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
с чл.45, ал.5 от ЗОП

Изготви чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
/Проф. Д /  
с чл.45, ал.5 от ЗОП

№	Описание	К-во	МЕ
	<p>Формат за снимки: JPEG, Bitmap.      Видео формат: MPEG-2 с три различни компресионни режима.      Процесор: Intel, 2 GB RAM.      Твърд диск минимум 500 GB.      Операционна система: Windows XP      Входящ видео сигнал: 1 x HD-SDI.      Изходящ видео сигнал: 1 x DVD-D, 1x HD-SDI.      Максимална консумация – 180 VA.      Да има включени аксесоари:  <ul style="list-style-type: none"> <li>- DVI кабел;</li> <li>- HD-SDI кабел;</li> <li>- оптична USB мишка;</li> <li>- сериен кабел;</li> <li>- CD с MPEC-2 Codec.</li> </ul> <p>Клас според директивата на 93/42/EEC – I</p> </p>		
10	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
11	<p><u>Ендоскопски плосък монитор 26"</u>      Ендоскопски плосък монитор 26"      Резолюция 1920 x 1080 пиксела, по стандарт FULL HD      TFT панел, с LED просветка      Формат на картина 16:9      Да има антирефлексно защитно стъкло      Яркост: 800 cd/m<sup>2</sup>      Контраст 1000:1      Зрителен ъгъл: хоризонтален / вертикален 178°      Време за реакция: максимум 8 ms      Входящ видео сигнал: 2 x DVI (DVI-D и DVI-I), 2 x SDI/HD-SDI (BNC), RGB/HD-RGB (BNC x 5 или HD-15), 2 x S-Video (DIN-4 или 2 x BNC), 1 x COMPOSITE (BNC), 1 x VGA (HD-15);      Изходящ видео сигнал: 1 x DVI (DVI-D), 1 x SDI/HD-SDI (BNC), 1 x HD-RGB/HD-RGB (BNC x 5 или DVI-I), 1 x 1 x S-Video (DIN-4)      Да има функция за автоматично избиране на видео сигнала      Да има функция мултимодалност (картина в картина)      Максимална консумация на енергия: 130 VA      Да включва минимум следните аксесоари: 1 x S-Video кабел; 2 x Composite кабел; 1 x VGA кабел; 1 x DVI кабел.</p>	2	бр.
12	<u>Стойка за ендоскопски монитор</u>	2	бр.
13	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
14	<p><u>Ендоскопски плосък монитор 21"</u>      LCD технология, плосък екран      Резолюция 1920 x 1080 пиксела, по стандарт FULL HD      Зрителен ъгъл: хоризонтален / вертикален 178°      Контраст 1000:1</p>	2	бр.
15	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
16	<p><u>Инсуфлятор за въглероден двуокис</u>      Максимален поток на газта: 40 л./мин.      Режим на поток на газта за педиатрия: 1л – 5л през интервали от 0.5 л.      Показва разхода на газ в литри.      С интегрирана система за предварително загряване на газта      С възможност за свързване към газова бутилка и централна система за подаване на газ</p>	2	бр.

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
 с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
 Изгот  
 /Проч  
 с чл.45, ал.5 от ЗОП  
 ....  
 ов/

№	Описание	К-во	МЕ
	С възможност за регулиране режима на налягане: 1-30 mm Hg. Максимална консумация: 125 VA В съответствие със стандарт EN 60601-1, ниво на протекция - BF, клас според директивата на 93/42/EEC – IIa		
17	<u>Силиконова тръба с опция за загряване, многократна, за поне 100 стерилизационни цикъла</u>	2	бр.
18	<u>Накрайник NIST за централна газова система</u>	2	бр.
19	<u>Тръба за газ под високо налягане, DIN/US 1.5M</u>	2	бр.
20	<u>Игла за инсуфлация по Верес, диаметър 2,1мм., дължина 120мм.</u>	2	бр.
21	<u>Стерилен филтър за въглероден диоксид, еднократен, опаковка</u>	2	опак.
22	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
23	<u>Универсална аспирационно - иригационна помпа</u> Индивидуализирани настройки за аспирация и иригация С Touch screen Максимален иригационен поток: 3,5 л./мин. Отрицателно вакуумно налягане при аспирация: 700 mbar Максимален аспирационен поток: 4,0 л./мин. Максимална консумация: 90 VA В съответствие със стандарт EN 60601-1, клас на сигурност – I, ниво на протекция - BF, клас според директивата на 93/42/EEC – IIb	2	бр.
24	<u>Еднократен сет за иригация и аспирация, дължина минимум 450 см</u>	2	опак.
25	<u>Вакуумна тръба с хидрофобен филтър, дължина минимум 200 см</u>	2	опак.
26	<u>Транспондер за лапароскопия</u>	2	бр.
27	<u>Дистанционно управление за универсална помпа</u>	2	бр.
28	<u>Стерилно покритие за дистанционно управление, опаковка</u>	2	опак.
29	<u>Инструмент за аспирация и иригация, многократен, диаметър 5мм, дължина минимум 330мм</u>	2	бр.
30	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
31	<u>Високочестотен комбиниран хирургически апарат, 300/80W</u> <u>Изисквания към апарата:</u> - Пълен мокропроцесорен контрол на системата - Наличие на монополярен и биполярен работен изход - Възможност за автоматичен тест на всички работни функции след включване - В съответствие със стандартите IEC 601 – 1 и IEC 601 – 2 -2 - Работни параметри - Монополярен режим Мощност Съпротивление ( Watt) (Ohm) Рязане 1 300 250 – 600 Рязане 2 200 250 - 600 Рязане 3 150 250 - 600 Рязане 4 100 250 - 600 Коагулация 120 250 – 600 Спрей коагулация 80 700 – 1200 - Биполярен режим Мощност Съпротивление ( Watt) (Ohm) Рязане / 80 700 – 1300	2	бр.

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
с чл. 45, ал. 5 от ЗОП

Изготвил: чл. 2 от ЗЗЛД във връзка  
/Проф. Д-р с чл.45, ал.5 от ЗОП

№	Описание	К-во	МЕ
	Коагулация 80 70 – 250		
32	<u>Педал за управление на високочестотен комбиниран хирургически апарат с кабел с дължина минимум 4м.</u> С възможност за постепенно достигане на зададените параметри на сила на тока	2	бр.
33	<u>Силиконов неутрален електрод, многократен, площ на проводимост минимум 160см<sup>2</sup></u>	2	бр.
34	<u>Кабел за силиконов неутрален електрод, дължина минимум 3.5м</u>	2	бр.
35	<u>Силиконова лента за фиксиране на неутрален електорд, с поне четири копчета, дължина минимум 1.5м</u>	2	бр.
36	<u>Монополярен високочестотен кабел, с диаметър от страната на инструмента 4мм, с дължина минимум 3.5 м</u>	2	бр.
37	<u>Биполярен високочестотен кабел</u>	2	бр.
38	<u>Монополярна ръкохватка с два активирящи бутона, с кабел с дължина минимум 4.5м</u>	2	бр.
39	<u>Електрически контактен кабел по стандарт IEC60320, дължина минимум 1.0 м</u>	2	бр.
40	<u>Количка за ендоскопско оборудване</u> Тип тролей, ширина на плотовете минимум 550 мм, брой на плотовете – 4, с чекмедже, клас на безопасност EN60601-1, с блокиращи антистатични двойни предни колела, с разклонител, по стандарт IEC 320 с минимум 8 контакта, входящ ток 6А. Допустимо натоварване минимум 200кг, оборудвана с интегриран мониторинг на системата.	2	бр.
41	<u>Фиксатор за бутилка с към количката</u>	2	бр.
42	<u>Носач за инфузионна бутилка</u>	2	бр.
43	<u>Устройство за фиксиране на камера към количката</u>	2	бр.
44	<u>Допълнително рамо за втори монитор</u>	2	бр.
45	<u>Латерален тръбен фиксатор към количката</u>	2	бр.
46	<u>Мрежов кабел с евро щепсел и дължина минимум 4.5 м</u>	2	бр.
47	<u>Лапароскопска оптика, 10мм, 30 градуса, 330мм</u>	2	бр.
48	<u>Радиочестотен биполярен генератор за лигиране на съдове:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изходна мощност: двуядрен, 2 x 150 W</li> <li>• Честота на работа: минимум 460 kHz</li> <li>• С вградена функция за непрекъснато мониториране състоянието на тъканта в реално време</li> <li>• С функция за автоматично определяне на количеството енергия и времето на активация</li> <li>• С функция за автоматично разпознаване на свързания инструмент</li> <li>• С вграден информационен дисплей</li> <li>• С аудиовизуална сигнализация</li> <li>• Функционален тест</li> </ul> Изходи: за свързване на инструмент, за свързване на крачен педал и за захранващ кабел	2	бр.
49	<u>Захранващ кабел, дължина минимум 5м</u>	2	бр.

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

с чл.45, ал.5 от ЗОП

чл. 2 от ЗЗЛД във връзка

Изготвил: с чл.45, ал.5 от ЗОП  
/Проф. Д-р]